

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 30 (1892)  
**Heft:** 53

**Artikel:** La maison des Trillettes  
**Autor:** Barancy, Jean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-193325>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

— Eh bin, na, Sami, n'est pas on hommo ; mà tè vé derè : As-tou z'ao z'u étâ pè Dailliens ?

— Pè Dailleins ! cein n'est-te pas dào coté dè la bifurcachon ?

— Justameint. Eh bin, quand on lâi va et qu'on décheind avau l'Iserablio, po allâ vai la Venodze, on dâi passâ su on rio qu'on lâi dit lo *Canâ*, iô on allâvè âi tsambérots lè z'autro iadzo. Cé Canâ a z'ao z'u étâ crosâ, dein lo teimps, po qu'on pouéssè veni ein liquièttès du lo lé d'Yverdon tant qu'à cé dè Mordze ; et cliiâo liquièttès, que reimpliacivont lè tsai d'andzau, fasant lo servico dè treins dè marchandi du la Comtâ et méma-meint du pe liein tant qu'à Dzenèva.

— T'einlèvâi-te pas ! mà m'einlèveine se ne mè rassovigno pas d'ein avâi oïu parlâ à mon père-grand !

— Eh bin, lâi a pè l'Amérique on veladzo qu'on lâi dit Panama, qu'est âo bord de 'na granta golhie, que l'est l'Océan, que cein est su la jografie à noutra bouéba, que l'est don coumeint quoui derâi Mordze, et pi lâi a on outra golhie qu'on lâi dit lo gofe dào Mesquique, que crayo, que l'est coumeint quoui derâi lo lé d'Yverdon, et l'ont volliu crosâ on *bié*, coumeint cé dào mécanique, mà pe lardzo et pe prévond, po que lè naviois pouéssont passâ de 'na golhie à l'autra, sein avâi fauta d'allâ bailli on pecheint contor tant qu'âo ffn bas dè la mappè-monda, que l'âo faut dâi senannès et dâi senannès. Eh bin, l'est cé grand terreau que volliont crosâ qu'on lâi dit lo Panamâ.

— Ah ! ah ! Adon porquie cein baillè-te tant dè grabudze ?

— Eh bin, po cein que c'est on ovradzo que l'âo faut dè la mounia, kâ po crosâ cliiâo regola faut passâ dâi montagnès que n'ont pas dâi z'eincotsès coumeint lo Mormont, pè Eintrétotse, et ma fâi cein coté. L'ont don fé onna compagni coumeint cliiâo dào tsemin dè fâi, que t'és dza esplikâ cein que l'est, adon dè la fujon, et l'ont prâi po conduire lo travau on Français qu'avâi dza z'u ein tâtso on mémo ovradzo pè vai la mer Rodze, iô Pharaon s'étâi z'ao z'u niyi avoué dou bataillons, dào teimps dào catsimo.

Cllia compagni, que l'étâi ti dâi Français et dâi jui, ont fé mettrè su lè papâi que y'avâi gros à gâgni po cliiâo que preindriont dâi z'aqchons, mà coumeint cein ne granâvè pas, l'ont décidâ, po ap-pédzenâ lè dzeins, dè fère coumeint à Fribor, dè teri âo soo dâi primès, qu'on pâo quie gâgni onna troupa dè millè francs sein sè remoâ ; mà po cein, faillâi la permechon dào gouvernèment dè Paris. D'à premi, lè grands conseillers ne sè tsaillessont pas dè bailli cliiâo permechon, kâ sè peinsâvont que c'étâi 'na folèrà et que jamé dè la viâ la compagni s'ein porrâi teri à l'honneu, et que faillâi pas eindieusa lo pourro petit mondo.

Adon, qu'ont fé cliiâo dè la compagni ? L'ont coumeinci pè eingraissi la patta âi papâi po que diéssont que cliiâo z'aqchons étiont dè l'oo ein barra, et sont z'u à catson tsi on part dè conseillers po l'âo promettrè onna bouna-man se vôtâvont po bailli la permechon dè fère dâi primès, et cliiâo bounès-mans n'étiont pas dè la moqua dè tsat ; c'étâi dâi veingt millè, dâi quaranta millè, dâi ceint millè et mémameint dâi trâi ceint millè francs, et bin mé onco ; enfin dâi bounès-mans qu'on arâi pu atsetâ et pâyî compteint tota la coumouna dè Mâoraz, avoué l'église, l'écoula et la fretéri.

Ma fâi, lè conseillers sè sont de : « Tant pis ! faut profitâ ! On part dè millè francs sont bons à preindrè ! » Et la loi, po bailli la permechon, a étâ vôtâie.

Quand lè dzeins ont vu que lo gouvernèment s'ein mécliâvè, sè sont de : « Boun'affèrè », et sè sont decidâ à preindrè dâi z'aqchons po tâtsi dè fère fortuna, et l'ardzeint est arrevâ à plieina goletta, kâ saillessont l'âo z'ardzeint dè la tièce d'espargne, po hazardâ d'avâi lo gros lot. Et lè lulus que manigancivont et que miquemaquâvont lè z'affèrès sè frottâvont lè mans ein sè deseint : « Va bin ! » Adon l'ont bailli lè bounès-mans que l'aviont promet, sè sont met dè coté à tsacon on magot et sè sont fottu dào resto ; l'ont bin coudi fère état dè fère avanci l'ovradzo, mà c'étâi dè la frinma et la compagni a fé lo betetiu.

Adon lo grabudzo a coumeinci. Lè dzeins sè sont met à bordenâ, à ronâ, à ruailâ et à teimpètà contrè lè z'eindieujo que lè z'aviont robâ coumeint dein on bou. Dâi conseillers ont étâ aqchenâ ein plieinna tenâblia dào grand conset, que lâi dient lo parlement, d'avâi reçû dè l'ardzeint po avâi réduit dâi pourrès dzeins à la misère. S'est mémo trovâ dâi ministrès, pas dâi prédicârs, mà dè cliiâo que sont per lè coumeint lè conseillers d'état per tsi no, qu'ont assebin reçû dâi tringuièttès, et on fâ paraitrè tot cé mondo dévânt la justice, qu'on ne sâ pas onco cein que cein vâo bailli. Mà dein ti lè cas cliiâo gaillâ sont démonétisâ, et l'est bin l'âo dan. Vaut mi ètrè pourro et brâvo que dè volliâi veni retso trào vito et dè s'ourè derè : « Coquien. »

Mâ cein que fâ lo mé dè grabudzo, c'est que sont lé onna masse dè partis, mémo permi lè républicârs, que sè câiont et que s'ein volliont à la corda, et profitont dè cliiâo z'affèrès dào Panamâ po sè délavâ, sè dénonci, et s'ein derè pi què peindrè, et tandi cé teimps les royalistes et autre lulus que sè peinsont que la républika va rebedoulâ, sè redzoïont, s'amusont que dâi sorciers dè tot cé bize-bille et sè font pas fauta d'attusi lo fû. Faut bin derè assebin que

clliâo républika française n'est pas onco cein que le dévetrà être. Cé ardzeint, que nion ne sâ, et que lo gouvernèment dépeinsè po lè vôtès, cein n'est pas proupro, et se cliiâo que lo brâssont n'ont pas lè mans nettès, faut pas ètrè èbâyi s'on lo l'âo reproudzè. Na, tot cein ne fâ rein dè bin à cliiâo pourro républika, kâ l'est cliiâo que la dévetriont défeindrè et sotenî que lâi font lo mèdè mau. Pè bounheu que lâi a quie Carnot que n'est pas on bracaillon, et Ribot que n'est pas on rabot et que minè cranameint l'affère ; kâ l'est leu, avoué lè vretablio patriotes que vont sauvâ la France et la sailli dào roussin iô le s'est einreimblâie.

### LA MAISON DES TRILLETES

— Là-bas, vous voyez,... dit la petite.

— Oui, répondit-il, je vois une vieille femme qui marche péniblement. Eh bien ?

— Eh bien, c'est la Micheline, vous savez !

— La Micheline ! répéta le jeune homme, ça ne m'apprend rien, ma fille, car c'est la première fois que j'entends ce nom.

Elle s'approcha de lui et le força à se pencher un peu.

— C'est elle qui jette des sorts au pauvre monde, continua-t-elle tout bas, avec des marques d'effroi.

— Ah baste !

— Et vous le sauriez déjà, maître Abelin, si vous n'étiez sinouveau au pays. D'ailleurs, votre père vous racontera ça bien mieux que moi, il la connaît, lui, la vieille sorcière ! La preuve, c'est qu'il clôt sa maison des portes et des fenêtres lorsqu'il la sait au village, car il en a peur et ça se comprend, elle est si méchante !

Il haussa les épaules et lui demanda toujours souriant :

— Et toi, Rose, est-ce que tu en as peur aussi ?

— Oh oui ! fit-elle, je ne vais jamais conduire les bêtes devant sa maison encore que le pacage de votre père qui y est quasi attendant ait le meilleur fourrage. Rien que de l'apercevoir ça me donne le frisson...

— Elle t'a donc fait du mal, la pauvre vieille ?

— Non, mais ça pourrait venir, puisqu'elle est sorcière !

— Tu n'es qu'une enfant, reprit-il, et tu crois ce que tu entends dire, il ne saurait en être autrement ; mais on a tort d'accuser cette bonne femme. Il n'y a jamais eu et il n'y aura jamais de jeteurs de sorts. Il n'y a que des ignorants et de méchantes gens ; je t'expliquerai ça un jour que j'aurai le temps.

Et comme elle restait là, bouche béante, il lui tapa doucement sur la joue.

— Allons, ma fille, continue ton chemin, et puisque le fourrage est plus épais vers la maison de la vieille, ne crains pas d'y aller ; il ne t'arrivera rien, c'est moi qui t'en réponds.

Elle appela ses bêtes et s'engagea dans le sentier qu'elle contourna bientôt, tandis que le jeune homme retournait à la ferme.

André Abelin avait vingt-deux ans. C'était un beau et robuste gars de retour au pays depuis une quinzaine, après un séjour de quelques années dans une école d'agriculture.

Grand, bien taillé, avec des yeux intelli-

gents et un sourire franc; plus d'une com-  
mère songeait déjà à lui pour sa fille.

Elles y pensaient même avant son arrivée.  
Sur laquelle le riche fermier jetterait-il son  
dévoué pour son garçon? et, en supposant  
qu'André fût entièrement libre de sa volonté,  
laquelle choisirait-il entre toutes?

Bien que son père lui eût déjà fait part de  
son intention de le voir se marier avant de  
lui céder la ferme et de se reposer entière-  
ment sur lui; bien qu'il lui eût manifesté la  
volonté de ne point laisser traîner l'affaire,  
comme il disait, André ne rêvait pas encore,  
cela va de soi, à telle ou telle des filles de  
Charanelle.

— Est-ce vrai, père, que vous croyez à  
toutes les balivernes qu'on débite dans le vil-  
lage? demanda le soir même André au fer-  
mier.

— Quelles balivernes, fi? répéta-t-il avec  
un froncement de sourcils.

— On assure à Charanelle qu'il y a par là,  
dans quelque coin de la campagne, une vieille  
femme accusée de sorcellerie et qui, ajoutez-  
on, jette des sorts au pauvre monde. On dit  
que chacun la redoute, la fuit, et que vous  
faites comme les autres..

— C'est la vraie vérité! répondit gravement  
le bonhomme.

— Oh! je n'y voulais pas croire.

— Et pourquoi donc, garçon? Il faut bien  
croire ce qu'on voit tout de même. La sor-  
cière existe comme toi et moi, en chair et en  
os; et je puis bien t'assurer qu'elle est mé-  
chante comme la gale..

— Allons donc!

— C'est comme je te le dis, reprit le fer-  
mier.

Et il lui raconta qu'avant son arrivée dans  
le pays, rien d'anormal ne se passait, ni chez  
l'un ni chez l'autre; mais depuis bientôt deux  
ans qu'elle s'y était installée, chacun se plai-  
gnait et rien plus ne marchait comme ça de-  
vait.

Pourtant, au commencement, personne ne  
lui voulait du mal, ni ne lui en faisait.

— Et maintenant? demanda André

— Oh! maintenant, on ne pouvait plus la  
sentir. On la redoutait trop pour oser se ven-  
ger ouvertement, mais on la fuyait, on ne la  
regardait point si, par hasard, on la recon-  
trait, et les gamins, qui n'ont peur de rien,  
lui jetaient des pierres quand elle passait.

Elle demeurait aux Trillettes, dans une  
maison isolée, tout au faite de la montagne,  
avec sa petite fille Claudette, une enfant de  
dix-sept à dix-huit ans que les jeunes paysan-  
nes de Charanelle ne regardaient pas plus  
que la mère. Une petite fille de sorcière,  
vous pensez!

— Aux Trillettes... répéta André comme se  
parlant à lui-même: Je connais, Dieu merci,  
le chemin. J'y suis allé bien des fois dans le  
temps.

— Mais, s'écria le fermier, tu n'y retourne-  
ras pas, je pense.

— Pourquoi pas? répondit-il, c'est joli au  
possible, ce coin de campagne; et ça me fera  
plaisir de le revoir.

— C'est un endroit maudit maintenant!

Le jeune homme sourit.

— Si la vieille te voit, il t'arrivera malheur;  
car elle ne veut point qu'on rôde par là.

— Vraiment, père? Qui sait? Je l'appriivoi-  
serai peut-être; et je ne serai pas fâché de  
faire sa connaissance.

— Par exemple!

— Pas fâché non plus de voir sa petite-  
fille.

— Oh! murmura le bonhomme, comment  
peux-tu parler ainsi?

— Une fille de sorcière, reprit impertuba-  
blement André, pourrait bien être une fée, et  
je ne veux pas manquer l'occasion d'en voir  
une. Si elle est jolie comme celle dont ma  
nourrice me parlait dans le temps..

Le fermier fut atterré et insista pour le dé-  
tourner de ce projet.

« Pour être jolie la petite l'était, mais ça  
n'empêchait point qu'elle avait jeté des sorts,  
elle aussi. Et d'ailleurs, la vieille ne voulait  
point qu'on cherchât à voir sa fille. »

Les premiers temps de leur arrivée, avant  
qu'on sût leur accointance avec le diable, la  
gamine, qui n'avait guère que seize ans, fit  
tourner bien des têtes par l'éclat de ses yeux  
bleus et le rire ouvert sur ses dents blanches.  
Même quelques jeunes gars se hasardèrent à  
s'arrêter près de la maison pour chercher à  
l'apercevoir, le matin en partant aux champs,  
ou le soir en revenant du labour.

Ils ne la virent point, mais il leur arriva  
malheur quand même.

Les moutons de l'un furent pris de maladie  
et périrent toas.

Les vendanges de l'autre, qui s'annonçaient  
belles, cependant, ne donnèrent rien; car les  
raisins séchèrent sur pied presque subite-  
ment.

Un troisième se heurta si malencontreuse-  
ment à une grosse pierre, un soir, en regar-  
nant son logis, qu'il tomba et se cassa la  
jambe

Qu'arriverait-il maintenant à André?

Le lendemain, à la première heure mati-  
nale, le jeune homme quitta la ferme et se  
dirigea vers les Trillettes.

Comme il ne voulait pas qu'on l'accusât  
de curiosité, si quelqu'un le rencontrait rô-  
dant de ce côté, il emporta son carton à des-  
sin et ses fusains, car c'était presque un ar-  
tiste que ce fils de paysan, paysan lui-même,  
qui, dès l'enfance, avait si légèrement manié  
le crayon.

Il prit donc son carton, et, arrivé au but,  
s'installa le plus commodément possible en  
face de la maison des Trillettes.

Il fallait vraiment que les gens de Cha-  
ranelle fussent bien imbus d'idées supersti-  
tieuses.

— Et quoi! ils prenaient pour le repaire  
d'une sorcière, cette maisonnette enfouie au  
milieu d'arbres en fleurs!

L'aube de ce mois printanier teintait le ciel  
de lueurs roses, les nids s'éveillaient dans les  
branches, l'air plus léger paraissait scintillant  
et André, grisé par le charme exquis de cette  
nature en fête, oublia subitement la sorcière.

Ce ne fut plus dès lors pour servir de pré-  
texte à sa curiosité qu'il prit son crayon, mais  
pour le seul plaisir de copier ce coin délicieux  
de la campagne.

D'ailleurs, rien ne le troubla, rien ne l'in-  
terrompit, si ce n'est des oies qui s'appro-  
chèrent et levèrent leurs grands cous vers lui,  
mais comme elles ne le gênaient pas, il conti-  
nua, sans même les regarder, et il eût conti-  
nué longtemps encore si, brusquement, une  
tête n'était apparue à la croisée du premier  
étage.

Une tête blonde, rieuse, aux yeux bleus,  
aux lèvres éclatantes..

Mais ce ne fut qu'une vision, le joli visage  
disparut, la croisée se referma, et André resta  
pensif, à regarder la maisonnette, sans plus  
songer à ses fusains. (A suivre.)

**Art et Patrie**, par Ph. Godet. — Attin-  
ger, éditeurs, Neuchâtel. — Dans ces pages si  
intéressantes, si bien écrites, M. Ph. Gode-  
nous parle d'Auguste Bachelin, qu'il nous mon-  
tre enfant puis élève peintre à Paris; il nous  
raconte ses voyages à travers le monde, en  
Prusse, en Italie, sa rentrée au pays, ses étu-  
des, ses travaux littéraires et artistiques. On  
retrouve dans ce livre ému le Bachelin qu'on  
a connu à la frontière, en 1870, le Bachelin  
des Fêtes de Morat, en 1876, le Bachelin au-  
teur de *Jean-Louis*. C'est assez dire combien  
la lecture de ce livre est attachante et peut  
être vivement recommandée.

Livraison de décembre de la *Bibliothèque  
universelle*: Nouvelle méditation d'un homme  
de lettres sur le petit nombre des élus, par  
M. P. Stapfer. — Au cœur du Caucase. Notes  
et impressions d'un botaniste, par M. E. Le-  
vier. — A travers la littérature anglaise con-  
temporaine. Les romans, par M. A. Glardon.  
— De l'hygiène morale, par M. le Dr Paul La-  
dame. — Cœurs lassés. Nouvelle, par M. T.  
Combe. — La vision à distance, par M. G. van  
Muyden. — La poule. Récit russe du temps  
de Nicolas Ier, par ... — Chroniques pari-  
sienne, allemande, anglaise, suisse, politique.  
— Bulletin littéraire et bibliographique. —  
Bureau, rue du Grand-St-Jean, 2, Lausanne

## THÉÂTRE

Dimanche 1<sup>er</sup> janvier: **Roger-la-Honte**,  
drame en 5 actes.

Lundi 2 janvier: **Le Procès de Vaura-  
dieux**, comédie en 3 actes. — Le spectacle  
commencera par *L'Affaire de la rue de Lour-  
cine*, folie-vaudeville en 1 acte.

Mardi 3 janvier: **Les Mystères de  
Paris**, drame en 5 actes.

L. MONNET.

## CAUSERIES du CONTEUR VAUDOIS

1<sup>re</sup> série, nouvelle édition, considéra-  
blement augmentée et illustrée de  
jolis dessins par RALPH.

En vente au bureau du CONTEUR  
VAUDOIS et dans toutes les librairies

## ACHAT ET VENTE DE FONDS PUBLICS

Actions, Obligations, Lots à primes.  
Encaissement de coupons. Recouvrement.

Nous offrons net de frais les lots suivants: Ville  
de Fribourg à fr. 13,25. — Canton de Fribourg à  
fr. 26,75. — Communes fribourgeoises 3 % différé  
à fr. 48,25. — Canton de Genève 3 % à fr. 105. —  
De Serbie 3 % à fr. 83. — Bari, à fr. 57,50. — Bar-  
letta, à fr. 58. — Milan 1861, à fr. 37,50. — Milan  
1866, à fr. 11. — Venise, à fr. 25,50. — Ville de  
Bruxelles 1886, à fr. 104,50. — Bons de l'Exposition  
à fr. 6. — Croix-blanche de Hollande, à fr. 14,50.  
— Tabacs serbes, à fr. 11,50. — *Port à la charge de  
l'acheteur. Nous procurons également, aux cours du  
jour, tous autres titres. — J. DIND & Co. Ancienne  
maison J. Guilloud, 4, rue Pépinet, Lausanne. —  
Succursale à Lutry. — Téléphone. — Administration  
du *Moniteur Suisse des Tirages Financiers*.*